

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

## Orosz-japán háboru esetében számolni kell német-orosz háborúval is

### Bhamra sárgák!

Idő év végén megirtuk ezen a helyen, Japánban már nem számítanak sem a katonák, sem a kormányok, sőt maga a népi lakosság sem. Minden csak látszat, a katonai párt a politikai hatalomtól pénzügyi diktatúráig mindent kiszajgított Japánban. Megirtuk azt is, hogy Hitler Mussolini parancsuralma gyerekjáték ahhoz a katonai uralomhoz képest, amely Japánban van. A katonák diktálják a politikát, ők ellenőrzik a legaprólékosabb részletek az egész ipart és gyártást, ők vetik ki a katonákat, közvetve ők irányítják a mezőgazdaságot és ők gyakorolják teljesen önmagukra a büntető szankciókat is, ha valamely nem történik kényük-kedvük szerint. Most midőn hírül vesszük, hogy lázadó katonák meggyilkolták Okada japán miniszterelnököt és a kormány több tagját, most ismét azt olvassuk, hogy a hadsereg megfogadta a főváros sztratégiai pontjait, az új katonai említett összefüggések alapján egész Japánra elterjedt alkothatunk magunknak erről az országos forradalomról. Nem lázadásról van szó, hanem inkább arról, hogy a katonák nem tartják a katonai hatalom tényleges birtokában lévő katonai hatalom az utolsó szót mondotta ki az erőszakos. A forrongó fiatal tisztek valójában a legmagasabb vezérkar figuráit, a megölt katonai vezetőket pedig azért kellett elmozdítani, mert nem hódoltak be vakon a katonai központi katonai akaratnak. A miniszterelnök nem akart százszázalékosan a katonai katonák céljainak behódolni, a pénzügyminiszter viszont vonakodott, hogy kiutalja a hadsereg részére nyújtandó újabb hitelezést. Eme magatartásuk büntető szankciója alá érte őket a gyilkos halál. A császári katonák megzsilárdításának indoka csak az egyes frázis. Másról van szó. A vezérkar katonák a világtérképen Ázsiától Ausztráliáig terjedő régiókat pontosan oda vannak rajzolva a meghódítandó pozíciók és állomások. Japán pedig egyre féltelmesebben szaporodó, a legtermékeny, kicsiny ország, természeti és egyéb kincsekben sivar földdarab, amely legfeljebb ipari létet tud biztosítani a világnak, de azt is csak úgy, hogy kivételre kerüljön, viszont a feldolgozó ipar nyersanyag legnagyobb részét megvásárolni és elszállítani kénytelen. A dumping minden lehetőségén azonban már a múlt és ezen felfelé tett tevékenység minden haszna különben is csak a fegyverkezést szolgálta. Egy katonai katonákra felkészült országnak tehát sürgősen cselekednie kell, mert minden lépés csak gyengébbé teszi gazdaságilag és katonai csapatszerkezeti elavulnak ma már a katonák. Azonkívül küszöbön van már a világnak a legbágyosabb ellenségnek, Angliának sohasem megengedhetjük a legújabb fegyverkezését, aminek nem lehet bevárni a végét. Sürgősen a nemzetközi külpolitikai bonyodalom a két front alakul ki Európában, Abessziában áll a harc, Anglia éppen most vonta a legjelentékenyebb hajóegységeit Máltára, mert kiderült, hogy ez az ócska kikötő teljesen védhetetlen a szomszédos Olaszország légerővel szemben. A német-angol szövetség a szovjetekkel szemben viszont kínai vonatkozásban valóságos ajánlatkalkuláció. De mindenképpen ez a szovjet-angol japán megmozdulás számára az a legnagyobb külső általános nyugtalanság, az a kaotikus diplomáciai zürzavar is, amely a legbágyosabb sorsterhes események előjele. Gyálszik, hogy a japán vezérkar számára érkezett a tettek órája. És éppen ezért várják talán letörni még a legmagasabb és legalkotmányosabb ellenzést is, bármilyen

A Tokióból érkező hírek egyelőre nem lehet tisztán látni a japán helyzetet. A kormány csapatai a katonai zendülést leverték ugyan, de egyes zendülő csapatok még mindig ellentállanak. A császár aláírta az ostromállapot kihirdetésére vonatkozó rendeletet és a főváros katonai parancsnokává Kashi helyi helyi parancsnokot nevezték ki.

Hír szerint a japán koronatanács egészen komolyan foglalkozik az alkotmány megváltoztatásának tervével. Az új kabinetben érvényesülni fog a nacionalisták befolyása is.

**A zendülésben résztvevő katonák egy része már visszatért a kaszárnyákba. A kormány intézkedésére a külföldi követségek épületeit katonaság őrzi.**

Jólinformált körök szerint a hadsereg a zendülés elfojtása ellenére sem mondott le arról, hogy az ország ügyeinek intézésében nagyobb szerephez jusson. A katonai vezetők ki akarják használni a helyzetet és befolyásukat már az új kor-

mány megalakításánál is érvényre igyekeznek juttatni.

A császár felkérésére Goto belügyminiszter, aki vissza akart vonulni a politikai élettől, visszavonta lemondását. Valószínű, hogy Osumi admirális alakítja meg az új kormányt, amelyben a radikális jobboldal képviselői is helyet kapnak. A kormány tagjai és különböző magasrangú politikusok az éjszakát a császári palotában töltötték, ahol állandóan tanácskoztak.

**A koronatanács felszólította a zendülőket, hogy az általuk elfoglalt épületeket és városrészeket ürítsék ki önként. A zendülők azt válaszolták, hogy ezt csak abban az esetben teszik, ha az új kormányt kimondottan katonai színezettel alakítják meg.**

Ennek ellenében ígéretet tettek arra vonatkozólag, hogy a polgári lakosságot kímélik és a felesleges vérontást kerülik.

fegyvereiket megtartják. A zendülésben résztvevő tisztek felett katonai törvényszék ítélkezik majd. Biztosra veszik, hogy ezek enyhe büntetést kapnak, mert a japán nép hősiességnek tekinti őket, akik a haza érdekében kockára tették életüket.

Maga a császár is igyekszik közvetíteni a kormány és az ellenzék között.

Sanghai jelentés szerint az új japán kormány két eshetőség között kell választania. Az első az, hogy a külföld felé igyekszik a hadsereg elégedetlenségét levezetni. Ez feltétlenül háborút jelent. A második eshetőség az, hogy a kormány megkísérli a hadsereg ifjú elemeinek megfegyverzését. Ez viszont súlyos következményeket és zavargásokat vonhat maga után.

**A zavargásoknak következménye már is az, hogy a japán-kínai tárgyalások, amelyeknek most kellett volna megkezdődniük, egyelőre elmaradnak.**

A japán események a szovjetorszagi kormányt is aggasztják. A hivatalos körök várják az események kifejlődését és egyelőre tartózkodnak minden nyilatkozattételtől. Nem titkolják azonban, hogy ezek az események kedvezőtlenül befolyásolják Szovjetországgal és Japán viszonyát.

Franciaországban az orosz-francia szerződés ratifikálásának előestéjén a Tokióban lejátszódott zendülés váratlan csapásként hatott.

**Szovjetországgal és Japán között ugyanis a háboru lehetőségére erősen megnövekedett. Ez a körülmény valószínűleg megerősíti azoknak a táborát, akik a francia-orosz szerződés ratifikálása ellen vannak.**

Tekintettel arra, hogy Japán és Németország között titkos egyezmény létezik, egy orosz-japán háboru esetére számolni kell egy német-orosz háboru lehetőségével is. Ebben az esetben pedig Franciaországnak segítenie kellene az oroszokat Németországgal szemben.

### A lázadók megadták magukat és Tokióban ismét helyreállott a rend

Hivatalos jelentés szerint a tokiói utcai harcoknak százhusz halottja van. A halottak között állítólag nyolevan polgári személy is van.

A Reuter-ügynökség legújabb tokiói jelentése szerint a lázadók megadták magukat. Öt vidéki helyőrség katonáit Tokióba vezényelték.

**Ezek a csapatok már megkezdtek bevonulásukat a fővárosba.**

Tokióban helyreállott a nyugalom. Kiderült, hogy az összeesküvők már hét óra körül megadták magukat. Hajszásnyi pontossággal kiosztották a szerepeket, sőt próbákat is tartottak. A zendülés előtti estén tengerészkatona jelentek meg nagyobb számban a tengerészeti minisztériumban és ott is maradtak reggelig.

**Ebből kiviláglik, hogy a tengerészet is résztvevett az összeesküvésben.**

**A kormány sejtette a készülődést és azért vezényelte el a harmadik gyalogezredet Mandzsuriába. Ha idejében sikerült**

volna elszállítani ezt az ezredet, akkor talán az összeesküvés kitérésére nem került volna a sor. Így is már indulóban voltak a katonák a pályaudvar felé, amikor egyszerre megtagadták az engedelmességet. Ugyanez az ezred volt az, amelynek kötelékéből 1932-ben Inokai volt miniszterelnök gyilkosa kikerült.

**A zendülők a nipponista mozgalom hívei, amely szervezetnek körülbelül félmillió híve van.**

Sayungi herceg, a kilencven esztendősen államférfi, akit Japánban a haza bölcsének neveznek, szintén rajta volt a fekete listán. Erről azonban idejében tudomást szerzett és vidéki kastélyába menekült.

A katonai hatóságoknak sikerült a zendülőket meggyőzni arról, hogy leghelyesebben cselekszenek, ha megadják magukat. Ezek kijelentették, hogy penteken reggel végleg visszavonulnak a kaszárnyákba. A megadás feltételei még nem kerültek mind nyilvánosságra. Olyan hírek is vannak, hogy a zendülők

törvényes formában jelentkezik is ez a vétő. Ludendorff generálisnak van egy teóriája az eljövendő totális háborúról. Ő azt mondja, hogy a jövő háborúja úgy katonailag, gazdaságilag, politikailag, mint lelkiileg annyira egy lesz, hogy attól a pillanattól

kezdve, amikor a háboru kitör, már csak egy ember gyakorolhatja ezeket az összes jogokat: — a hadvezér. Valahogy az az érzésünk, hogy ez a lázadásnak nevezett japán katonai akció tulajdonképpen nem más, mint Ludendorff totális teóriáját megelőző

gyakorlati megvalósítás. Minden államhatalmat a vezérkar számára totalizálni és aztán, mikor már egy mukkanás nélkül me-revedik csatasorba egész Japán, egyetlen velőkihajtó indítás: — rohamra sárgák! (Flaneur)

# Véleménykülönbség merült fel a vádtanács tagjai között Ungár Adolf dr. letartóztatása ügyében s ezért harmadik bíró bevonásával ma új tárgyalás lesz

A vizsgálóbíró letartóztatási végzése ellen Ungár Adolf dr. az ügyvédi kamara alelnöke és a Magyar Párt ügyvezető elnöke által bejelentett felfolyomódás ügyében a törvényszék vádtanácsa tegnap délelőtt kilenc órára tűzte ki a tárgyalást. A tárgyalást óriási érdeklődés előzte meg és

már kilenc óra előtt zsúfolásig megtelt a második emelet 75. számú szobája ügyvédekkel és érdeklődőkkel.

Ungár Adolf dr. a fogházörök kíséretében fél tíz óra tájban jelent meg, de már csaknem tíz óra volt, amikor a tanács, amelynek tagjai Radulescu törvényszéki elnök és Deleanu törvényszéki bíró voltak, bevonult. A vádhatóságot Buzoianu ügyész képviselte, míg a védők részére fentartott helyen Nicolau Constantin, Németh József dr., Raskó Sándor dr., ifj. Kálmán Béla dr., Róth Dezső dr., Ligeti Sámuel dr., Gyulay János dr., Crismariu Octavian dr., Mateiu Simion és Nobei Sándor dr. foglaltak helyet.

Közben újabb és újabb érdeklődők érkeztek úgy, hogy a teremben már mozogni sem lehetett. Az elnök utasította az ajtónállót, hogy csak ügyvédek és újságírókat engedjen be. Ennek ellenére is

a tolongás mindig nagyobb lett, úgyhogy az elnök felszólította mindazokat, akik nem tartoznak az újságírók vagy ügyvédek rendjébe, hagyják el a termet.

A felszólítás eredménytelen maradt és amikor az elnök Ungár Adolfot szólította, a fogházörök alig tudta neki utat törni a bírói emelvényig. A személyi adatok újból való felvétele után az elnök megkérdezte Ungárt, tudja-e, hogy miről van szó.

— Közölték velem, — felelte Ungár — de nem közölték velem a vád tanuinak vallomását és ennek következtében

védekezésem nem terjeszkehetik ki az összes részletekre.

Az elnök többszöri figyelmeztetése közben, hogy lehetőleg csak azokat a dolgokat adja elő, amelyek az iratok között levő jegyzőkönyvekben még nincsenek lefektetve, Ungár Adolf dr.

ismerteti azt a helyzetet, amely 1918 november első napjaiban Timisoaran és a Bánságban a forradalom kitörése után uralkodott.

Elmondotta, hogy ő a katonai rendőrség helyettes parancsnoka volt és száztíz ember tartozott alája.

Elnök: Beszéljen csak azokról a tényekről, amelyek a szóban forgó tárgyhöz tartoznak.

— Szükséges ennek ismertetése... — kezdett beszélni Ungár, miközben az ajtónállót által bezárt ajtón kívülről szünni nem akaró dörömbölés hangzott. Az elnök utasítására a teremőr, beengedte Ciolac Jon ügyvédet, akit az elnök felszólított, hogy távozzék a teremből. Radulescu elnök kétszeri felszólítására Ciolac erősen kijelentette,

hogy nem megy, mert joga van ott tartózkodni.

Az elnök erre felfüggesztette az ülést és a rendőrség intézkedését kérte, hogy a tárgyalás zavartalan menetét biztosítsa. Csakhamar megjelent Rode rendőrigazgató, több rendőrbiztos és rendőr kíséretében és kiürítette a termet, csak az ügyvédeknek és újságíróknak engedve meg az ott tartózkodást. Tizenegy óra volt, mire az elnök újból megnyithatta a tárgyalást és

kénytelen volt mosolyogva megállapítani, hogy a teremben még mindig nincsen kevesebben, hanem talán még többen.

Ungár Adolf ezután részletesen ismertette a forradalmi eseményeket és azt, ami az emlékezetes napon Besenova Vechen történt, amikor az ő előzetes tudta és utasítása nélkül Capatina a Juliu a letartóztatás elől menekülő Micsu Vasile cigányt agyonlőtte. Végül kejeleltette, igazolva van Capatina eskü alatti vallomásával, hogy az lötte agyon Micsut és igazolva van az is, hogy ő nem volt jelen. A vizsgálóbírói végzésnek az

## Az ügyész: Capatina beismeri a cigány lelövését, de ez a beismerés hazug

Buzoianu ügyész kérte a letartóztatási végzés megerősítését, mert a vádnak hat olyan tanuja van, akik a legprecízebb harmoniában, teljesen azonosan mondják el a tizennyolc év előtti Besenova Veché községben történt eseményeket és Ungár bűnösségét bizonyítják. Ungár — mondotta az ügyész — bosszút akart állni Micsu Vasilen azért, mert az résztvett Ungár édesapja üzetének kifosztásánál.

A vádak ezen hat tanuja szerint Ungár maga szólította fel a cigányt, hogy menjen előtte,

## Nicolau Constantin: A játék sikerült...

A védők közül Nicolau Constantin emelkedett elsőnek szólásra. A játék csak részben sikerült, — kezdte nagyhatású védőbeszédét az ügyvéd. Hat tanuja van a vádnak, akiknek a vallomása hajszálnyira egyezik egymással. Az eset óta tizennyolc esztendő telt el és kérdezi, lehetséges-e, hogy ennyi idő után hat ember teljesen egyező vallomást tegyen?

Éppen az, hogy a tanuk egyformán vallanak, bizonyítja, hogy a játék sikerült.

A védelem tanui a tényállás legfontosabb pontjaira nézve egyező vallomást tettek. Maga az a tanu, aki lelőtte a cigányt, beismerte ezt a tettet. A védelem tanui azt mondták el, amit a saját szemükkel láttak és saját füleikkel hal-

## Ungár: Nem kérek mást, mint igazságot

Ligeti Sámuel dr. kizárólag jogi szempontból nagy felkészültséggel az erre vonatkozó jogtudomány és joggyakorlat legszélesebbkörű ismertetésével bizonyította az elévülés fenforgását. Mateiu Simion rövid beszéde után Raskó Sándor dr. benyújtotta V.a.s-

az indokolása, hogy azért kell fogvatartani, mert a besenova vechei eseményeket rekonstruálni szükséges, nem állhat meg. Hiszen

Micsu agyonlövésének körülményeit nem vele kell rekonstruálni, hanem azokkal, akik közvetlen szereplői voltak az esetnek.

Kijelentette, hogy mindaddig még védőivel sem volt alkalma érintkezni és mivel az ügyészségen és a vizsgálóbírónál történt kihallgatása után nyomban letartóztatták, bizonyítékait nincs módjában előterjeszteni. Kérte a vizsgálóbírói végzés megsemmisítésével szabadlábra való helyezését. Kéri ezt annál inkább, mert

az ügy, amelyért most őt akarják felelősségre vonni, tisztázást nyert még 1918-ban akkori közvetlen felettes osztrák-magyar katonai hatósága előtt, tisztázva lett a szerb megszállás alatti szerb katonai hatóság előtt és igazolva lett a román impérium átvétele után a román hatóságok előtt is.

majd amikor néhány lépést haladt, megfordulásra szólította fel és akkor saját kezűleg agyonlőtte.

A védelem három tanujának a vallomása egyes körülményekre nézve nem egyezik egymással úgy, mint a vád hat tanujának vallomásai.

Capatina ugyan azt állítja, hogy ő lötte agyon a cigányt, de ez a vallomása nem fogadható el igaznak.

Mindezekre való tekintettel kérte a letartóztatási végzés megerősítését.

lottak és nem azt, ami mások szájából ered. Ez magyarázza meg az esetleges ellentmondásokat is a nem lényeges körülményekre vonatkozólag. Felveti a kérdést, hogy

tizennyolc esztendő óta miért éppen most kellett megkonstruálni ezt a vádat Ungár ellen?

Ha mások nem, akkor miért nem az agyonlőtt cigány felesége vagy gyermeke jelentkeztek időközben? A vizsgálóbíró azért emeli a gyilkosság vádját Ungár ellen, mert ha csak egyszerű emberlövélssel vádolja, akkor ez már elévült volna. Kérte a letartóztatási végzés megsemmisítését és Ungár Adolf szabadlábra helyezését.

can Dimitrie dr. hatósági orvos bizonyítványát, amelynek értelmében Ungár súlyos cukorbetegségben szenved és a letartóztatással, valamint az ezzel járó izgalmak életébe kerülhetnek. Tekintettel arra, hogy

Romániában nincsen halálbün-

## A Szentivánéji álo

című film játszási időtartama 2 és fél óra.

Az első előadás kezdete fél 5 órakor d. u. Vasárnap délután fél 3 órakor. Biztosítsa jegyeit!

Jegyelvétel péntek 10—13 és 16—19 órakor

tetés, a bíróság sem vállalhatja magára azt a lehetőséget, hogy Ungárt a fogvatartással súlyosabb büntetésnek tegye ki, mint amilyent a legsúlyosabb esetekben a büntető törvénykönyv előír.

Crismariu Octavian dr. szintén vizsgálóbírói végzés fentartásának hetetlensége mellett érvelt, majd zoianu ügyész rövid viszonzválasza után Ungár Adolf dr. a zárzó jogán szól fel és kijelentette, hogy ő, aki egész tében az igazság érdekében küzdött, a bíróság előtt sem kér mást, mint igazságot.

Ezután a tanács tagjai tanácskozárra vonultak vissza és Radulescu elnök néhány perccel déli félhárom óra előtt szólta, hogy a vádtanács határozata este félhét órakor hirdeti ki.

## Véleményeltérés

### a két bíró között

Jóval a kitűzött határidő előtt az zsúfolásig megtelt a tárgyalási terem és a közönség türelmetlenül várta az eredmény kihirdetését. Találgatások folytak, amelyeknek se hossza se vége nem volt, amíg végül este félnyolc órakor bevonult a vádtanács és Radulescu törvényszéki elnök a következő eredményt hirdette ki:

Tekintettel arra, hogy a tanács tagjai között a döntésre vonatkozólag véleménykülönbség merült fel, mivel az elnök a letartóztatási végzés megsemmisítése, Deleanu törvényszéki bíró pedig a megerősítése mellett foglalt állást, az ügyet pénteken délelőtt kilenc órakor harmadik bíró bevonásával újra tárgyalják.

## Ma dől el, ki a szerencsés örökös

Ausztráliában évek előtt meghalt a Weisberger Lipót nevű vállalkozó, a után nagyobb vagyon maradt. Az a hír jött, hogy ez a vagyon milliárdokra rug. Er négy ország Weisbergerei között megdült a vetélkedés, hogy kik az agglégénként elhalt Weisberger Lipót örökösei. sidneyi törvényszék gyámügyi hivatalát most jött meg a hivatalos értesítés, hogy vagyon mindössze 4940 font készpénz mintegy 10.000 font értékű ingatlan. Ez pedig a mi pénzünkre átszámítva legfeljebb tíz-tizenkét millió leit tesz ki. Ezt azonban a nagy örökösödési adó és a sok költség alposan lemorzsolja. Ilyen körülmények között bizonyára megcsappan majd az örökséért törtek száma annál is inkább, me az örökség érdekében jelentős összegek kell költségekre előlegezni. Az örökség körüli harcban, mint legtöbb igénnyel bíró első helyen állanak az oradeai és balassagyarmati Weisbergerek. A vitát a budapesti járásbírósg dönti el, amely ma hirdeti az ítéletet. Az ítélet fogja megállapítani, hogy melyik Weisberger áll közvetlen rokonságban az örökös Weisberger Lipóttal.

## Megszavazta a párisi kamara a francia-orosz szerződést

A francia kamara tegnap déltán tartott ülésén folytatta a szovjet-orosz-francia szerződés ratifikálásának vitáját.

Henriot képviselő úgy látja, hogy a kormány itt nyitott szerződést akar kötni, amelyből senkit sem zárnak ki. A külügyminiszter szerződésről tett nyilatkozatában többször is említette, hogy a szerződés nyitva áll Németország számára. Nem említette azonban Romániát, amely éppen úgy, mint Lengyelország, nem lesz hajlandó megengedni, hogy területén szovjet csapatok vonuljanak át. Az ülésen felhívta a kamara figyelmét arra a szovjetpropagandára, amelyet Spanyolországban és Magyarországon fejtenek ki. Budapesten a legutóbb leleplezett kommunista összeesküvés során olyan okiratokat foglaltak le, amelyeket szovjet személyiségek irtak alá. Strassburgban letartóztatták Eberlen kommunista képviselőt, aki ott a szovjet megbízásából kémkedett. Letartóztatása után a külügyminiszteriumban és a belügyminiszteriumban nagy megdöbbenés keletkezett. Eberlen a legutóbbi választás alkalmával megszervezte a

francia kommunistákat és négyszázötvenezer frankot osztott ki közöttük, amely pénz Oroszországból származik.

Varenne szocialista képviselő a javaslat mellett szólalt fel. Németországnak a francia-orosz szerződés miatt nem szabad felháborodnia. Rámutat arra, hogy Németország annak idején Kapallóban olyan egyezményt írt alá, amely miatt Franciaország méltán felszólalhatott volna.

Az egész kamara élénk tapsai között jelentette ki, hogy egyetlen francia sem gondol egy Németország elleni háborúra. Ha Németország részt akar venni a béke munkájában és a Népszövetségbe való visszatérési szándékát jelenti be, akkor Genfben nem lesz elegendő fehér szavazó golyó a helyesítő szavazatok leadására. Ezt a kijelentést szintén zajos helyesléssel fogadta a kamara.

Több kisebb felszólalás után az elnök elrendelte a szavazást. A kamara, háromszázötven szavazattal százhatvaneggy ellenében kimondta a francia-szovjet szerződés ratifikálását.

## Stalin vörös diktátor elleni merénylet híre terjedt el egy kiváló orosz tudós halálával kapcsolatban

Külföldön hírek terjedtek arról, hogy Moszkvában egy magasállású orvostudós ellen merényletet követtek el. Állítólag egy Stalin elleni merényletről van szó. Stockholmi jelentés szerint az ottani szovjet követség érte az egyik hírneves svéd vese-specialistát, hogy repülőgéppel halálosan megmérgezte Moszkvában utazék, ahol magasállású személyiség hirtelen megbetegedett. Hangoztatják, hogy az orvos nem politikus.

A Reuter-iroda értesülése szerint a vese-specialistát kértek Moszkvába, ahonnan az agysebészetben járatos szakorvos. Ebből arra következtetnek, hogy merényletről van szó. Bár a külföldi szovjetkövetségek ezt cáfolják, a merénylet híre még mindig kering.

Hamarosan kiderült azonban, hogy a merénylet híre nem felel meg a valóságnak. Az orvostanárt ugyanis nem Sta-

linhoz, hanem Pavlov Iván világhírű szovjet tudóshoz hívták. Pavlov a szerdáról csütörtökre virradó éjszaka súlyosan megbetegedett és orvosai elhatározták, hogy külföldi specialistákat hívnak betegágyához. Pavlov Iván, aki nyolcvanhat esztendő volt, azonban meghalt, mielőtt a külföldi orvosok megérkeztek volna. Pavlov évtizedek óta folytatott nagyjelentőségű agykutatásokat. Az agyműködésnek legalaposabb ismerője volt az egész világon. Kimutatta azt is, hogy a gyomornedvek kiválasztódása milyen fontos szerepet játszik az agyműködés terén. 1911-ben Pavlov megnyerte a Nobel-díjat. A kommunista uralom idején Pavlov a helyén maradt. Nagy tudását igen megbecsülte a szovjet is és minden anyagi eszközt korlátlanul bocsátott a rendelkezésére, hogy tudományos kísérleteit folytathassa. Pavlovot az orosz nemzet halottjának tekintik

## Látogatás a zárt intézetben Darkó Magdánál, aki semmit nem bánt meg és nyíltan elmondja szecelmének intimitásait

Darkó Magda budapesti leány, aki a világi háztól való megszökésével és a Sárka Ferenc orvossal való viharos szerelmével már hetek óta csemege-cémául szolgál a urtársaságoknak, még nem tett pontot izulmas életregényére. Jelenleg a Sárka-szatatórium zárt osztályán ágyban, párnák között pihen ki az átélt izgalmakat, amelyek a „tizenhát éves” bakfis Magduskát az évét multá drámai hősnővé érelették.

Az egyik budapesti hetilap riportere most engedélyt szerzett Darkó Magda családjától, hogy meglátogathassa a leányt. A riporternek első dolga volt, hogy a „nagy szerelem” hősnőjének külsejéről nyilatkozzék.

— Nincs ezen a Darkó Magdán semmi kü-

lönös — írja. Soványka, vékony, kissé megnyult orral és jelentéktelensége a legfeltűnőbb rajta. Vidám, kacér szeme van és a tekintetéből valami furcsa csodálkozás tükröződik. Sárga inget visel, keze a paplaron nyugszik. Nem látszik rajta semmi izgalom. Kedvesen köszön és igen csodálkozik azon, hogy egy újságíró bejutott hozzá.

— Mikor ismerte meg Ferit? — kérdezte az újságíró. — 1935 januárjában s márciusban beszéltem először szerelemről — volt a válasza.

— Hova szoktak járni a Ferivel? — A Főutcába — felelte a leány. — Kinek a lakásán találkoztak? — A leány halkán feleli: Valami Emil lakásán, aki báró. Tudom már mondja a leány:



"JAZZ" — ez az annyira közismert szó a hölgyek számára új jelentőséget nyert, mert "JAZZ" a neve az új kölnivíznek és pudernek, amelyet a LADY-gyár kreált.

"Adjon valami más kölnivíz, valami diszkrét, de üdítő illattal, valamit, ami különb, mint a holtokban található közepes minőségű számtalan kölnivíz". Ez a kereslet járult hozzá az összehasonlíthatatlan "JAZZ" kölnivíz megteremtéséhez. Tegyen egy kísérletet, vegyen még ma egy üveget.

Noha csak a mostani idény elején került forgalomba, a "JAZZ" puder máris az élére került a számtalan pudorfajtának, hála kiváló minőségének és bódító illatának.

A "JAZZ" pudert tiz modern árnyalatban árulják, úgy hogy mindenkor megtalálhatja az arcbőrének és vonásainak megfelelő pudert.



**JAZZ** PUDER  
KÖLNIVIZ

báró Petricsevics Horváth Emil. Ez a Feri barátja, aki átadta Ferinek a lakása kulcsát.

— Maga nem szégyeli, hogy ilyen dolgokról beszélünk? — kérdezte az újságíró.

— Az jó nekem, ha minél többen tudják — hangzott a meglepő válasz.

— Számított-e Sárga dr. arra a hozományra, amellyel maga rendelkezik?

— Nem, — felelte Magda — ő tudta, hogy egy vasat sem kapok, ha szüleim akarata ellenére megyek férjhez.

— Mit szeret rajta? — kérdeztem — hiszen külsőleg olyan csunya ember.

— Azt szeretem — válaszolta Magda — hogy soha, senki nem volt még jó hozzám, csak Feri.

— Üzen valamit a nevelőapjának? — Pukkadjon meg az öreg! — Ezt felelte Magda.

— Szabad így nyilatkozni a nevelőapjáról?

— En úgy beszélek, ahogy érzek — vágta vissza Magda.

— És mit gondol, mi lesz a vége ennek az ügynek?

— Az, hogy Ferihez megyek feleségül — mondta ki Darkó Magda a szentenciát — és ha az árvaszék nem egyezik bele, akkor vadházasságban fogok élni vele.

Mi azon sem csodálkoznánk — fejezi be cikkét az elmesélő riporter — ha Darkó Magda megszökne a szatóriumból... egy harmadikkal.

## A kereskedők üzlethelyiségeinek bérletét szabályozza az új törvény

A kereskedők bérleti szerződésének védelmét célzó törvény elkészült és fontosabb rendelkezéseket tartalmaz. Eszerint mindazok a kereskedők és iparosok, akik legalább öt éve folytatják mesterségüket, igénybe vehetik a törvény által biztosított előnyöket és kedvezményeket. Az a kereskedő, aki a bérlet üzlethelyiségét a bérleti szerződés lejártá után is meg akarja tartani, köteles erről hat hónappal a bérleti szerződés lejártá előtt a háztulajdonost értesíteni. A háztulajdonosnak viszont három hónapon belül közölnie kell, hogy a bérleti szerződés meghosszabbításába beleegyeznek vagy sem.

Ha a bérlet és a háztulajdonos között nem jött létre megegyezés, akkor a kereskedő a törvényszékhez fordulhat. A törvényszéknek joga van a bérleti szerződés érvényességét újabb 3 évre meghosszabbítani. Amennyiben a háztulajdonos a tárgyaláson nem jelenik meg, ezt annak tekintik, hogy a kereskedő által felajánlott meghosszabbítást elfogadja. Ha pedig a kereskedő marad távol a tárgya-

lásról, akkor ezt úgy tekintik, hogy a bérleti szerződés meghosszabbítását nem kívánja. Ha a háztulajdonos és a kereskedő között a bérleti összeg tekintetében nem jött létre egyezés, akkor a bíróság szakértőkből álló bizottságot nevez ki, amely bizottság azután a bíró elnöklelte alatt mint első és utolsó forum meghatározza a bérleti összeget és az mindkét félre kötelező. Amennyiben a háztulajdonos igazolni tudja, hogy a helyiségért magasabb bérleti összeget kínáltak, akkor egy bizottság az ajánlat komolyságát felülvizsgálja. A háztulajdonos a saját, a felesége, vagy a gyermekei részére is igényelheti a helyiséget, ha abban lakni kíván, vagy üzletet akar ott nyitni. Abban az esetben, ha kiderül, hogy a háztulajdonos csak ürügyként hozta fel a saját üzlete megnyitására vonatkozó tervet, akkor kártérítésre kötelezhető. A törvény alól kivételt képeznek az állam, a megye vagy a községintézmények birtokában levő épületek.

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

**Romániában:**  
 Magasoknak egy hónapra 70, negyed-  
 évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.  
 Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-  
 évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.  
 Kisebbségnek, közhivataloknak és köz-  
 üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak  
 egy évre 1000 lei.

**Magyarországon:**  
 Magasoknak egy hónapra 4, negyed-  
 évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
 Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-  
 évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

— 52, este 10 óra után 14—69 vagy 2—47

„Temesvári Zeitung” nyomda  
 nyomása.

## Patikák éjszakai szolgálata

Február 24-től március 1-ig városunkban a következő gyógyszerházak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az I. kerületben a Bratianu-téren levő Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol Bulevardon levő Szent Antal-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Scudier-téren levő Csilag-gyógyszertár.

Az V. kerületben Kőváry-Chioreanu Iosif gyógyszerháza és Fratelián Panajoth Erő gyógyszerháza állandó éjszakai szolgálatot tart.

## A turisztika fejlesztését célzó milliók

A parlament megszavazta a turisztika emeléséről szóló törvényjavaslatot. Az Universem című fővárosi lap kifogásolja a sok különböző illetéket, amely az új törvény révén életbe lép. Így többek között minden utlevél után ötszáz, minden autováásárlásnál ötszáz, minden kollektív utlevélnél személynként kétszáz leit kell fizetni. Ezenkívül utazásokban vesz részt. Az állam a játékladok utáni jövedelméből két százalékot ad le a turisztika javára. A szállodai, éttermi és vendéglői számlák után ugyancsak egy százalékot szednek a turisztika javára. Az illetékeket turisztikai bélyegek formájában rojnják le.

A turisztika fejlesztésével összefüggésben áll az új uttörvény. A kormány elhatározta, hogy az idegenforgalom érdekében a fontosabb utakat alaposan kijavíttatja. Így már a tavasszal helyreállítják a Turnu-Severin és Mehadia közti országutakat. Az utjavítások céljaira a vasuti teherszállításoknál új illetékeket vetnek ki. Ez az illeték minden tonna után öt lei. Ez alól a petróleum és ennek minden terméke mentes. Mész, pirit, vasérc, terméskő, homok, téglák és tüzfű minden tonnája után az illeték csak 2.50 lei tonnánként. Ezekből az illetékekből a kormány évi kilencven millió lei bevételre számít. Utépítési illetéket kötelesek fizetni mindazok, akiknek a vasuton szabványosra jogosító igazolványuk van. Az illeték évi harminc és négyszáz leit között változik. Az így szerzendő jövedelem körülbelül nyolcvan millió lei lesz.

Férfiszövetek, legjobb gyártmányok, legolcsóbb árak mellett Dénes és Pollák-cégnél Timisoara, II. kerület, fióküzlet: IV. kerület.

## A betegség miatt szolgálatképtelen városi kisebbségi tisztviselőket is nyelvvizsgára állítják

Satunare városban tizenkét kisebbségi városi tisztviselő és alkalmazott már hónapok előtt nyugdíjazását kérte. Orvosi bizonyítvánnyal igazolták munkaképtelenségüket és ezen az alapon folyamodtak nyugdíjuk kiutalásáért. Mindezeket azonban most fájdalmas meglepetés érte. Az országos nyugdíjpénztár ugyanis visszaküldte kérvényeiket és ugyanakkor értesítette a város vezetését, hogy addig senkinek ne folyósítsa nyugdíját, amíg a román nyelvből a vizsgát sikeresen le nem

teszi. A város így kénytelen volt mind a tizenkét kérvényező román nyelvvizsgára küldeni. A vizsgáztató bizottság elnöke a prefektus, tagjai pedig gimnáziumi tanárok. Ilyenképpen nyelvvizsgát kell tennie négy tisztviselőnek, három tüzoltónak, két piaci helypénztárnak, egy műszaki alkalmazottnak és két irodaszolgának. A váratlan rendelet érthető módon megdöbbenést keltett nemcsak az érdekeltek között, hanem Satunare egész magyar társadalma előtt.

Az orvosok katonai helyzetének rendezése. Az orvosi kamara 19/1936. számú átiratban felszólította az orvosokat, hogy nyújtsák be a hadügyminisztérium által kért kimutatást, katonai helyzetük rendezése érdekében. Az orvosi kamara ezután ismét felszólítja az orvosokat a kimutatások benyújtására, amelyek határideje február 29-én lejár.

Lucafarul. Cosma Aurel dr. kulturális, irodalmi és művészeti havi folyóiratának most jelent meg a legújabb száma. Maga a szerkesztő három cikket írt bele, amelyekben Isac Ioan, Littezki Endre és Lazar Petre festők munkásságát ismerteti. A Lucafarul új száma ezenkívül több költeményt, több novellát és értekezést is tartalmaz. A folyóiratot számos illusztráció is teszi változatosabbá. A Lucafarul szerkesztője és kiadóhivatala Timisoarán, a II. kerületi Strada Aurel Cosma 5 szám alatt van.

A villamosvasuti szabadjegyek lényeges csökkentése. A város vezetősége elhatározta, hogy a villamosvasuti szabadjegyek számát korlátozza. Ezeknek a jegyeknek a száma eddig hétszázötven volt, ami a városi költségvetés számára négy millió leies megterhelést jelentett. Március elsejétől a város a villamosvasuton a posta számára ötven, a hadsereg számára ugyancsak ötven, a közlekedésiügyi minisztérium helybeli megbízottai számára hat, városi tisztviselők és alkalmazottak számára százötvenegy és hivatásos újságírók számára hetvenöt szabadjegyet bocsát ki. Egyben elhatározta a város, hogy a városi mozik részére kiadott háromszáz szabadjegyet negyvennégyre csökkentse.



Clubul Touristic Banatean, Caransebes hójelentése: A Muntele-Micen e hó 26-ról 27-re virradó éjjel 15 cm. friss hó esett, napos idő van, hőmérséklet nappal minus 3 C., éjjel minus 8 C.

Magyar konferenciabeszédek a III. kerületben. A III. kerületi római katolikus templomban március 1-től március 7-ig naponta este fényolcokor Páter Ireneus ferencrendi szerzetes magyar konferenciabeszédet tart. A férfiak részére ugyancsak Páter Ireneus tartja a konferenciabeszédek és pedig március 8-tól március 14-ig este tíz órakor. A konferenciabeszédek után március 15-én reggel a résztvevők közös szertáldozáshoz járulnak. A német konferenciabeszédek idejét még nem állapították meg.

Nagybőjtői prédikációk a katolikus templomokban. A most kezdődött negyvennapos nagybőjt alatt a római katolikus templomokban a megállapított rend szerint tartják meg a bőjtői prédikációkat. A székesegyházban minden vasárnap délután négy órakor Wegling János kanonok németül, az I. kerületi plébániatemplomban minden pénteken este hat órakor Ujváry Lőrinc hitoktató magyarul prédikál. A II. kerületi plébániatemplomban vasárnap délután öt órakor magyar, kedden délután öt órakor német, a III. kerületi plébániatemplomban minden vasárnap délután hat órakor német, minden csütörtök délután hat órakor magyar, a IV. kerületi plébániatemplomban minden szerdán délután öt órakor német és minden péntek délután négy órakor magyar, a mehalai plébániatemplomban minden vasárnap este félhétkor német nyelven tartják a bőjtői prédikációkat.

Elhunyt gazdálkodó. Jimbólián hetven esztendőskorában, meghalt idősebb Kampf gazdálkodó. Halálát gyászolja özvegye, született Schira Éva, fia Kampf János dr., két leánya Karolina és Adél, valamint nagyszámú rokonság. Temetése nagy részvét mellett ment végbe.

Hauptmann Brunót nem merik kivégezni. Az amerikai Trentonból az a hír érkezik, hogy Hauptmann Brunó kivégzését esetleg másodszer is elhalasztják. Hoffmann kormányzó ugyanis kijelentette, hogy véleménye szerint az államügyész a vizsgálat bizonyos fontos adatait titkolja. Amíg erre vonatkozólag fennálló kétségeit nem oszlatták el, kénytelen lesz a Lindbergh-bébi gyilkosának kivégzését újból elhalasztani. A Hauptmann-per koronatanújáról állítólag kiderült, hogy valamósa valótlanságon alapszik. Hoffmann kormányzó nyilatkozata nagy feltűnést keltett.

Maniu nevével szélhámoskodott. Kétévszáz év előtt Iluti Emanuel nyugalmazott őrmester járta be a satunare megyei és maramuresi falvakat. Azzal állt elő, hogy a carei vidéki állami földekből mindenkinek juttathat, ha nem sajnálnak négy-öt ezer leit. Iluti Emanuel ugyanis azzal kérkedett, hogy Maniu Júliu jó barátja neki és az ő segítségével fogja keresztülvinni a jelentkezők földigényeit. A nyugalmazott őrmester mintegy hetven ezer leit szedett így össze. Amikor az érdekeltek szorongatait a földekért, a leghangosabbak kérvényét visszaküldte azzal, hogy azt engedélyezték és a föld szétosztása rövidesen megtörténik. A földművesek végre is ügyvédhez fordultak és akkor kiderült a szélhámososság. A satunare-i törvényszék Ilutit öt hónapi fogházra és kétezer lei pénzbüntetésre ítélte.

A város nem gondoskodik a tanulókat fenntartásáról. A város vezetősége határozta, hogy a jövő évi költségvetésben az inasiskolák fenntartása részére nem gondoskodik fedezetéről. A város elhatározta, hogy az egész országban az iskolák fenntartásáról a kormány gondoskodik. A város vezetősége feliratot intézett a kormányhoz, amellyel ebben az ügyben zott határozatát közli és kéri, hogy az iskolákról április elsejétől kezdve a miniszteri ügyi minisztérium gondoskodjék.

Kulturdelután a III. kerületben. A III. kerületi Misszió-Szervezet és a III. kerületi Polgári-Kör vasárnap, március elsején délután négy órakor a Stöhr-féle nagytermében együttes kulturális délután rendeznek. A műsor keretében lesz előadás, több énekszám, zene, tánc és egyfelvonásos bohózat. A műsoros előadás jövedelmét jótékony célra fordítják.

Dolgoznak a leánykereskedők. Utóbbi időben a constancai leánykereskedők ismét munkába kezdtek. Legutóbb a Matia elemi iskolai igazgató feljelentést a rendőrségen, hogy tíz éves leánya nyomtalanul eltűnt és a nyujta, hogy leánykereskedők karmaiba került. A leányt egy férfivel látták beszélni az utcán, a férfi és a leány beszéltak zart bérkocsiba, amely gyorsan elhajtott.

Nagyszabású adóeltitkolás. A megyei ügyminisztérium és a Nemzeti Bank által tes vizsgálatot folytat a brailai Kugyeg bonakivitel cég ellen, amelyről a bizottság megállapította, hogy tíz év alatt ezer lei évi adót fizet, ezzel szemben a múlt évben egy milliárd 700 millió lei adóben szállított külföldre gabonát. Most az az irányban folyik a vizsgálat, hogy a ügyigazgatósági közegek közül kik segíték elő a nagyszabású adóeltitkolást.

Nézze meg a  
**Dacia kabaré**  
 február havi műsorát  
 Színpadra kerülnek: bohózatok, táncok, tréfák, dalok stb., stb.  
 Kezdeté 10 órakor.  
 Belepté díj nincs.

Hirtelen elhunyt aradi ügyvéd. Aradban harmincegy éves korában meghalt V. Armand dr. ügyvéd. Vadász Armand családja körében rádiót hallgatott és éjszaka pihenni tért. A hajnali órákban rosszullet fogta el, mire felkelt az ágyából és eszméletlenül esett a földre. A zajra felesége figyelmes lett, mire gyorsan orvosért küldött, mire azonban az orsi segítség megérkezett, az ügyvéd már szünetelt. Az elhunyt harmincöt évesen resztül folytatott ügyvédi gyakorlatot. lala Aradon nagy részvétet keltett.

Thomas Mann: Mesterek szenvedésének nagysága. Goethe, Wagner, Cervantes a sei ennek a könyvnek, Thomas Mann esszé-kötetének. A mai világirodalom egyik legnagyobb élő mestere ír itten a mesterekről, azokról a nagyokról, akik nagysága nemcsak a maguk művészetének keretén belül alkotott maradandó, hanem akik az életnek is tanítómesterei lettek. Thomas Mann ragyogó tanulmányai virtuossá és imitációval bontják szét azokat a szálakat, amelyekből a régi mesterek nagysága szövődött. A nagyjétkü kötet Athenaeum kiadásában jelent meg, a szes egészségsvászonkötésben 165.— lei, mindegyik könyvkereskedésben, vagy Lepagen Cluj. Kérje az Athenaeum újdonságok tájékoztatását.

**Ma, péntek este 9 órakor Sulyok István dr.**  
 a IV. kerületi római katolikus elemi fiúiskola termében  
 // előadást tart a szövetkezeti mozgalomról

## Üsszecsaptak a kamarában is a Mehedinti megyében egymással szembenállott ellenfelek

Politikai körökben nagy érdeklődéssel várták a kamara tegnapi ülését, amely a Mehedinti megyében legutóbb lefolyt választásokkal kapcsolatos felszólalások miatt bővelkedett az izgalmas jelenetekben. Már délután egy órákor nagy tömeg gyülekezett a parlament épülete elé. A hatóságok az esetleges rendezettség megakadályozására szigorú intézkedéseket fogantatosítottak. A parlament felé vezető utvonalon csendőrök ügyeltek a rendre. Az érdeklődésre jellemző, hogy délután két órákor megtelt a képviselőház karzata, a képviselői padokban pedig számos cuzista képviselő kék ingben foglalt helyet. A nemzeti parasztpárt képviselői egy csoportban vonultak a képviselőházba. Előzőleg azonban kérték a belügyminisztert, intézkedjék, nehogy az uton incidens támadjon. Ilyen izgalmas légkörben nyitotta meg tegnapi délután Savena u. elnök a kamara ülését, amelyen az időközi választással kapcsolatosan igen heves vita indult meg. A vitát sűrűn szakította meg

a szemben álló politikai pártok hangos kitörése, amiért az elnök az ülést több ízben fel is függesztette.

Goga Octavian volt az első szónok, azonban már szavainak kezdetén kitört a vihar.

Lupu közbekiáltott, de szavait a nagy zaj elnyelte.

Goga visszafelelt Lupunak és sértő szavakat használt.

Nichifor Cranic többször igyekezett szóhoz jutni, azonban ezt lehetetlenné tették számára. A képviselők között ekkor tumultus támadt, mire az elnök szünetet rendelt el. Az izgalmas jelenetek a folyosón is folytatódtak. Szünet után Goga támada a zsidó sajtót, amelyet gerinctelennek nevezett és szemére vetette, hogy mindig az uralmon levő pártot szolgálja.

Solomon Virgil Goga felé kiáltott:

—Maga is igénybe veszi a zsidó sajtót.

A fiatal Cuza erre odaugrott Solomon Virgilhez és inzultálta.

## Csökkenik a kereskedelmi kamarák létszámát, de felemelik a kamarai illeték kulcsát

A parlament már legközelebb megkezdí a kereskedelmi és iparkamarák reformjáról szóló törvényjavaslat vitáját. A javaslat utal azokra az okokra, amelyek a kamarák létszámának lecsökkentését szükségessé teszik. Ezek közül a legfőbb az, hogy a kereskedelmi kamarák nem nyújtanak ugynevezett hivatásbéli nevelést, mint azt a mezőgazdasági kamarák cselekszik. Ezért csak azokon a helyeken lesznek kereskedelmi kamarák, ahol azok működését a fennálló vállalatok száma indokoltá teszi. Ezek a vállalatok lesznek kötelesek a kamarákat fenntartani.

A javaslat szerint az eddig fennállott

kereskedelmi és ipari ügyosztályokat megszüntetik és az ügyosztályok helyett ugynevezett kereskedelmi és ipari hivatalok fognak a kamarák mellett működni. Még tisztázásra szorul, hogy miben áll majd ezeknek a hivataloknak a működése. A kereskedelmi kamarák eddigi választási rendszere helyett a munkakamaráknál érvényben levő választási rendszert vezetik be. Fontos újítás az új törvényben a kamarai hozzájárulási illetékek az eddigi 0.50 százalékról 1 százalékra való felemelése. Az így befolyó többletet hivatásbéli oktatásra, vagyis kereskedelmi iskolák fenntartására fordítják.

## Még egy utolsó kísérletet tesz Anglia Genfben az olasz-abesszin háboru mielőbbi békés befejezésére

Az egész világ nagy érdeklődéssel tekint a jövő heti genfi tanácskozások elé. E den angol külügyminiszter tegnap a minisztertanácson bejelentette, hogy Genfben az újabb szankciók megállapítása előtt még egy végső kísérletet tesz az olasz-abesszin háboru befejezésére. E den tegnap tanácskozott Grandi londoni olasz nagykövettel, akivel ugyanerről a kérdéstről tárgyalt. E den kijelentés szerint Anglia a szankciók kiterjesztését és a petroleumtilalom kimondását fogja követelni Genfben, amennyiben Olaszország a konfliktus békés elintézésére még mindig nem volna hajlandó. Grandi kijelentette, hogy E den legutóbbi beszéde, amelyet az alsóházban tartott, nem tekinthető új tárgyalási alapul.

A francia államtanácsban tegnap Flandin beszámolt az olasz-abesszin konfliktus állásáról, majd pedig az ál-

lamtanács meghatározta azt az álláspontot, amelyet Flandinnek a Népszövetség tizennyolcas bizottságának ülésén képviselnie kell.

A tizennyolcas bizottságban Angliát E den, Franciaországot pedig Flandin fogja képviselni. Számolnak azzal, hogy a jövő héten Litvinov szovjet népbiztos és Titulescu román külügyminiszter is Genfben érkezik.

Dessieben az abesszin császár elnökletével nagy horderejű haditanácsot tartottak. Elhatározták, hogy az északi harcra nagyobb szabású ütközetet provokálnak, amely esetleg az egész háborura döntő befolyású lesz. A tábornokok unszolására Hailé Szelaszi császár elhatározta, hogy az északi harcra személyesen veszi át a főparancsnokságot. Az ott várható csatában a császári gárda is résztvesz.

— Ellopta a vetítógép lencsét. Az I. kerületi tanoncothon mozijában betörő járt, aki a gépházban lecsavarta a vetítógép lencsét és azt magával vitte. Amikor a harmincezer leites értékű lencse eltűnését észrevették, értesítették a rendőrséget,

amely egy tizenkilenc éves segéd személyében elfogta a tolvajt. Amikor leleplezték, a zsebében megtalálták az értékes lencsét, amelyet az egyik vidéki mozinak akart eladni, hogy így pénzhez jusson. A tolvajt átadták az ügyészségnek.

## A vihart feltartóztatni nem lehet, mindent elsodor, ami ellenáll

A világhírű „GASTRO-D” ledönti a határokat, futótüzként terjed az egész 5 világrészben. Azok a hatalmas eredmények, amit ezzel a gyógyszerrel elértek gyomor-, bél-, vese-, epe- és májbajoknál, a legjobb bizonyítéka annak, hogy emberek, akik 10—15 éve szenvedtek, ma már teljesen munkaképes emberek lettek és naponta százával küldik hálás köszönőleveleiket.

Kapható gyógyszerárakban.

Postán megrendelhető 130 lei utánvétel Császár E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

## UJ VEZETŐSÉGET VÁLASZTOTT A ROMÁN KISIPAROSOK SZÖVETSÉGE. A román kisiparosok szövetsége most tartotta meg Clujon tisztújító közgyűlését. A közgyűlésen városunkból több román munkás és munkaadó vett részt. Ezeknek utiköltéséget — összesen tizenkétezer lei — a helybéli munkakamara fedezte. A munkaadók részéről a munkakamara költségén Novac Traian asztalos, Sechei Alexandru pékmes-

ter és Popovici Teodor utaztak többek között Clujra. A román iparosok szövetsége a közgyűlésen tudomásul vette a különböző jelentéseket, majd megtartotta a tisztújítást. Novac Traian eddig alelnöke volt a szövetségnek, azonban újból való jelölését a többség ellenezte és helyébe alelnöknek Fole Petru asztalosmunkást választották meg. Dobosan Petru, a román kisiparosok tímszoarai elnöke, a szövetség választmányában kapott helyet.

— Sulyos adóbírságolás egy kereskedő ellen. Friedmann Ferenc helybéli kereskedő ellen a pénzügyi hatóságok adóelvitkolás címén eljárást indítottak és összesen hatéfélmillió lei megfizetésére kötelezték. Az eljárást azért indították meg, mert Friedmann két külföldi ingatlan után itthon nem fizet jövedelmi adót. Az egyik ingatlan Budapesten van, a másik Berlinben. Friedmann Ferenc már megtette a szükséges lépéseket a bírságolási jegyzőkönyv megfellebbezésére. Az ügy végső elintézése elé nagy érdeklődéssel várják, mert a bíróság döntése elvi jelentőségű lesz.

— Megévedt fiatalemberek nagystílű szélhámmal. A fővárosi vizsgálóbíró leartortozta Grigoropol Remus egyetemi hallgatót és öt társát, akik az egyik petroleumtársaság igazgatójának hamisított névaláírásával nagyobb összeget csaltak ki. A megtévedt fiatalemberek először gyűjtőleveket hamisítottak a jogi fakultás dékánjának aláírásával és jelentős összeget szedtek össze. Amikor látták, hogy ez a hamisítás már nem fizetődik ki, akkor nemlétező folyóiratok részére rendeztek gyűjést. Az egyik ivre ráhamisították a Concordia petroleumvállalat igazgatójának aláírását azzal, hogy ez lapjuk részére százezer leites szubvenciót szavazott meg. Ezt az összeget meg is kapták. Amikor azonban újabb 210.000 leites támogatásért jelentkeztek, a pénztárosnak gyanu volt a dolog és leleplezte a szélhámmoságot.

— Az antifascisták bünperének tárgyalása. A fővárosi hadbírósa előtt tegnap kezdődött meg a tárgyalás Pauker Anna és tizenkilenc társai ügyében, akiket nyolc hónap előtt antifascista tevékenység miatt tartóztattak le. A tárgyalás alatt az utcán hangos jelenetek játszódtak le úgy, hogy a rendőrségnek kellett közbelépni. A védők a tárgyalás elnapolását kérték azzal az indokolással, hogy a védelemre az idő rövidsége miatt nem tudtak idejében felkészülni.

## Az abesszin postabélyeg

most igen jó üzlet. Bélyeggyűjtők keresik. Bélyegkereskedők jó árat fizetnek érte. Két abesszin úgy gondolta, miért ne használja ki ezt a konjunkturát. A két abesszin szélhámós Bernben valóságos gyárat rendezett be hamis abesszin bélyegek gyártására. Svájc fővárosát azért választották működésük színhelyül, mert az eredeti abesszin bélyegek is ott készülnek. A két csalafinta elárasztotta a bélyeggyűjtőket a hamisítványokkal. Alaposan megszedték magukat, amíg turpiságukra rájöttek.

**MA ESTE LESZ SÜLYOK ISTVÁN DR. ELŐADÁSA.** A IV. kerületi Misszió-Szervezet által rendezett Világnézetű iskola keretében ma, pénteken este 9 órakor **Sülyok István dr. cluj-i szerkesztő tartja nagy érdeklődéssel várt előadását a szövetekezeti mozgalomról.** Az előadásra, amelyet a IV. kerületi katolikus elemi fiúiskola termében tartanak meg, ezúton hívják meg az érdeklődőket. Belépés díjtalan.

— **Megmérgezte magát a szélhámoskirály özvegye.** A Párisban lefolytatott nagy Staviszky-per után az öngyilkossá lett szélhámoskirály felmentett özvegye Newyorkba költözött. Staviszky-né a Casino nevű mulatóhelyen lépett fel. Noha a plakátok „a világ legnagyobb szélhámosának felesége” díszítő jelzőt adták neki, a közönség mégsem mutatott iránta valami nagy érdeklődést. A mulatóhely igazgatósága erre Staviszky-nét elbocsátotta. Az asszony attól való félelmében, hogy teljesen leszegényedik, luminállal megmérgezte magát. Az orvosok azonban megmentették életét.

— **Elhízott egyéneknek a már régóta szívesen alkalmazott természetes „Ferenc József” keserűvizkura a béműködést erőteljesen előmozdítja,** az anyagcserét tetemesen élénkíti, a zsírmennyiséget megfelelően lecsökkenti és a testet könnyeddé teszi. Az orvosi szakirodalom kimutatja, hogy a **Ferenc József viznek** a máj és a vese felé irányuló vértóvulásoknál, valamint aranyérem és prostatitájaknál is valóban áldásos hatása van.

\* **A Magyar Nőgyűlés március 1-én, vasárnap délután tartja meg szokásos órái teáját,** amelyre ezúton szívesen meghívják a tagokat és az egyesület pártfogóit.

— **Betörők jártak egy paplakban.** Medhia községben ismeretlen tettesek betörték a katolikus paplakba és onnan harmincháromezer lei készpénzt vittek el. A csendőrség megindította a nyomozást.

— **Borza Sándor dr. egyetemi tanár előadása.** Borza Sándor dr. egyetemi tanár, a cluj-i botanikai kert igazgatója, a természeti emlékművek erdélyi bizottságának elnöke, a bánági természetvédő egyesületnek diszelnöke, március hó 1-én délelőtt 11 órakor a Capitol-moziban előadást tart a természetvédelemről vetített képekkel. Borza tanárt a bánági természetvédő egyesület látja vendégül, mely ez értékes előadás rendezését kezdeményezte. Belépődíj nincs. Vendégeket szívesen látunk.

— **Korompai József: Az örök élet érettségijén.** A bécsi Pazmanum lelkés, korán elhunyt spirituálisának posthumus munkája ez a könyv. Írásában összefoglalta azokat a főbb kérdéseket és tételeket, amelyekre felelnie kellett, azért, hogy segítsen embertársain, akik hasonló feladat előtt állnak. Az Istenben harmonikusan megnyugvó szenvedés értelmének valósággal szoltára ez a könyv! Bolti ára 66 lei Lepagenál, Cluj. Kérje a Szent István Könyvek teljes jegyzékét Lepagetől.

# Sport

## Szombaton este a vasuti műhely Lyca-termében nagyszabású boxverseny lesz

A helybeli CFR sportegyesület boxszakosztálya holnap, szombaton este kilenc órai kezdettel a vasuti műhely területén lévő Lyca-teremben nagyszabású boxversenyt rendez, amelyen a munkásegylet, az Ilsa, a Politechnica, a Kadima és a CFR ökölvívói vesznek részt. A verseny keretében a következő párok küzdenek: Petre Mihai (CFR)—Radó (Ilsa), Oncu (CFR)—Lakatos (Ilsa), Todor (CFR)—Savici (RGMT),

Grosz (RGMT)—Bugyi (Ilsa), Moraru (Politechnica)—Rosák (RGMT), Gavrilenko (CFR)—Wieder (Kadima), Lepadatu (CFR)—Krauser II (RGMT), Cordean (CFR)—Toll (Ilsa), Lungu (CFR)—Nisu (CFR). A verseny egyik legérdekesebb mérkőzése az erdélyi turáról hazaérkezett Lungu és Nisu, a Belső nehézsúly bajnokának összecsapása lesz.

### Holnap este lesz a sporthirlapírók bálja

Városunk táncos fiatalsága nagyban készülődik a sporthirlapírók jezsuita táncestélyére, amelyet holnap, szombaton este tíz órai kezdettel a volt Ferdinánd-szálló nagytermében tartanak meg. A rendezőség lelkes munkával a szórakozások egész tárházát nyújtja a közönségnek. A zenét Kálló Géza tiztagu zenekara szolgáltatja, ezenkívül éjfélkor kabaréműsor fogja a jóhangulatot fokozni. A bál minden vendége díjtalanul tippszelvényt kap, amely a legfontosabb vasárnapi mérkőzéseket tartalmazza. A szelvényeket mindenki a bálon kitöltheti és elhelyezheti erre a célra felállított urnában. A tippverseny győztese egy teljes esztendőre szóló szabadjegyet kap az összes helybeli sportpályákra. A verseny többi helyezettje is értékes ajándékban részesül. Ezenkívül szépségverseny is lesz. A

— **Öngyilkos lett a tótföldi magyarság egyik vezetője.** Az Ungvár közelében levő Csicsér községben öngyilkosságot követett el Medve Imre negyvenkét esztendő földbírtokos. Medve Imre a tótföldi magyarság egyik ismert vezetője volt és különösen kulturális téren végzett nagy munkát. Az öngyilkosságot anyagi okokból követte el.

— **Hatvan évi fegyház egy emberéletért.** A mult esztendőben a jugoszláviai Temerin községben meggyilkolták és kirabolták a dúsgazdag Fábrián Jánosné magános öregasszonyt. A tetteseket Józsa Béla és Stég János fiata. munkanélküliek személyében hamarosan elfogták. Kiderült, hogy egy Magyar Éva nevével asszony bujtatta fel őket. Az újvidéki törvényszék most tárgyalta le ezt az ügyet és a két rablógyilkost, valamint a felbujtó Magyar Évát husz-husz évi fegyházra ítélték el. Magyar Ilonát, Magyar Éva leányát, aki vadházasságban élt Józsa Bélával, bűnpártolás címén nyolc hónapi szigorított fegyházra ítélte a törvényszék.

sporközönséget a bálra ezuton is meghívják.

### Megjavított világrekord

Csikágóból jelemtik, hogy Walter Spence, a neves amerikai uszóbajnok a százméteres melluszás világrekordját 1 perc 10.2 mp-re javította.

### Kikapott a magyar jégkorong csapat

A magyar olimpiai jégkorong csapat Berlinben legutóbb a BSCHC csapatával játszott, amelytől kemény küzdelem után 2:1 (0:1, 2:0, 0:0) arányban vereséget szenvedett.

### Mükoresolyázó világbajnokság

A férfi mükoresolyázó világbajnokságot szombaton és vasárnap Párisban rendezik meg. A magyar mükoresolyázók közül Patay Dénes vesz részt a világversenyn, amelyen jobb helyezérszámít, mint a téli olimpián.

— **Duhaj legények garázdálkodása.** A Severin-megyei Rusca-Montana községben Nicoara Ilie, Nicoara Cornel, Cristian Gheorghe és Chita Petru legények a falu korcsmájában mulatoztak. Amikor becsiptek, összeferték a poharakat és rombolni kezdtek. Roland József korcsmáros távozásra szólította fel őket, mire a duhaj legények nekiesetek a korcsmárosnak, továbbá a segítségére siető feleségének és a békésen iddógáló Rosianu Mihai gazdának, majd mindhármukat agyba-főbe verték. Végül a korcsmai berendezést is elpusztították. A három sebesültet a kórházba szállították, a garázda legényeket pedig a csendőrség őrizetbe vette.

— **Szeged városa törli a Bach-korszakból maradt diszpolgárokat.** Az ugynevezett Bach-korszakban a magyar városokra ráparancsoltak, hogy különböző osztrák politikusokat diszpolgároknak válasszanak meg. Szeged városának maga Bach és még tizenhét másik Bachuszár lett a diszpolgára. Szegeden most mozgalom indult meg, amelynek célja, hogy ezeket a kényszerdiszpolgárokat töröljék.

## Rádió

**Péntek, február 28. Bucuresti.** 6.15: Rádiózenekar hangversenye. 7: Felolvasás, majd a hangverseny folytatása. 8: Hírek. 8.15: Orgonajáték. 8.55: Felolvasás. 9: Karének. 9.45: Hegedű és kúrthárs. 10.10: Istratty Edgár énekel. 10.30: Hírek, majd fuvónyolcas. 11.35: Hírek. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.40: Éjszakai szórakozás Budapest, kétzongoras műsor. 3.40: Hírek. 5.10: Diákkféltóra. Hírek. 6: Előadás. 6.30: Hanglemezek Sportközlemények, majd előadás. Hanglemezek. 8.10: Földműves színtársulat. Szalonzenekar. 9.45: Hírek. 10: Hangverseny. 11.15: Jazz-zene. 11.55: Vonósnégyes. 1: Hírek. **Budapest II.** 7.40: Gyermektanfolyam. 8.10: Hanglemezek. 8.45: Hírek. 10: Cigánymuzsika. Bécs. 3: Német Mária lemezei. 5: Szimfónikus-lemezek. A városi opera zenekara. 11.20: Cassini-kettősök lemezei. Belgrád. Este 7: Hírek. **Berlin.** Este 9.10: Nagy rádiózenekar. **Milánó.** Este 10: Szimfónikus-hangverseny. **Róma.** 6: Zongoraművész játéka. **Stuttgart.** Este 8.45: Szimfónikus-költőműsor. Este 11.30: Szórakoztatóműsor. **Varsó.** Este 7: Caruso-lemezek.

**Szombat, február 29. Bucuresti.** 6: Rádiózenekar szórakoztató zenéje. 7: 10. vasás. 7.15: A zene folytatása. 8: Hírek. 8.15: Felolvasás. 8.35: Közvetítés az országból. 11.45: Hírek. Éjféli 12: **Lemle Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Hanglemezek. 1.30: Hírek. Szalonzenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Mese. Elbeszélés. 6.25: Női ének. 7: Közvetítés hajógyárból. 7.45: Cigánymuzsika. Hangjáték. 10.15: Hírek, majd operajáték. 11: A holland katolikus rádió magyar rádió közös műsora, utána a magyar rádió közös műsora. **Budapest II.** 6.30: Mezőgazdasági felolvasás. 7: Cigánymuzsika. 7.35: Előadás. 8: Gyermekzene. 9: Előadás. 9.30: Hírek. 9.40: Jazz. 9.50: Mandolinzenekar. Este 8.30: Szimfónikus. 9.30: Vidám negyedóra. 11.20: Szórakoztató-zene. **Belgrád.** 5.20: Zene. 7.30: Héber dalok. **Berlin.** Este 7.15: Baré. **Lipsee.** 11.30: Vidám hétvégi est. **Milánó.** Este 11: Orgonaverseny. **Róma.** 9.35: Verdi. Aida, operaelőadás. **Strassburg.** Este 10.30: Goethe: Szomorujáték. **Varsó.** 9: Vidám-est. 11: Szimfónikus-zenekar. Egyveleg lemezeken.

## MOZI

### Mozik műsora:

**Péntek, február 28.**

**Apollo-mozi:** Helyet a gyerekeknek

**Capitol-mozi:** Szentivánéji álom.

**Select-mozi:** Helyet a gyerekeknek.

\* **Mauriac: A „Tűzfolyam” és a „Könyvületes csók”.** Mauriac két új regénye „Tűzfolyam” és a „Könyvületes csók” reérthetetlenül jelzi a katolikus gondiadalmas térfoglalását az újabb irodalomban. Jelzi egyuttal azt az izléstozást is, amelyel a közönség lassan, deározottan elfordul a házassági háborzgekkel zsufolt regényektől. Mauriac kéngénye olyan, mint egy zenemű tételénelváltozata: az egyikben egy elfasult ésrándult fiatalember megtisztul az élszenvedélyektől, a másikban egy ifjú lány feláldozza magát családja kedvéért házasságban, amelytől teste visszaöökönnyöriletes lélekkel tud jó felesége gés emberoncsnod, akihez hozzákénysertették. A két regény ugyanannak a témaművészi változata: a hit ereje és a vigasztalása tisztább régiókba emeli aket. **Frenklin-Társulat** kiadása 180 lap, kiállításban, füzve 106.— lei, egészvászkötésben 152.— lei, minden könyvkereésben, vagy **Lepagenál Cluj**

## 1936. LIPCSEI TAVASZI VÁSÁR

Kezdeté március 1.

60% kedvezmény a nemet birodalmi vasutakon



Felvilágosítást ad: ANGERBAUER JENO tb. képviselő, Timisoara 1. ker., Strada Praporgescu 2. Telefon 70, vagy

Leipziger Messam/Leipzig/Deutschland

# Közgazdaság

## Az adózásnál történt túlfizetéseket, ha azok készpénzzel történtek, az új adókra számolják el

Az idő lerovásánál történt túlfizetésekről eddig számos panasz hangzott. A pénzügyminiszter ugyanis az álláspontot foglalta el, hogy túlfizetéseket csak ugyanannyi állami számlán belül lehet elszámolni, még hasonló természetű adótartozásokra. Így például a pénzügyminiszter engedélyezte azt, hogy az 1934—1935 költségvetési évben történt túlfizetéseket az 1935—1936. évi adóra számolják el.

Az adózásnál történt túlfizetéseket, ha azok készpénzzel történtek, az új adókra számolják el. Csak azokat a túlfizetéseket nem lehet ilyenformán elszámolni, amelyek adóbonokból, vagy más hasonló állami papirokból származnak. A pénzügyminiszternek a túlfizetések elszámolására vonatkozó rendelete legközelebb megjelenik.

## A Magyar Általános Hitelbank betéteinek növekedése négy év alatt több mint 60 millió pengő, azaz 1 milliárd 800 millió lei

Az intézet zárszámadása két millió pengővel meghaladja a leírások keresztleírásait. A tavalyi 2,891.648 pengővel szemben 3,406.217 pengő tiszta nyereséget tüntet fel, amelyből az igazgatótanácsulata szerint 700.000 pengő a tartalékok, 900.000 pengő a nyugdíj- és javadalmazására fordítottak, a fennmaradó 1,806.217 (egy millió ötszázhatzakeresztötszázötvenhét) pengő az 1936-os üzletévre vitélik. Az utalások az idén sem fizetettek, az intézet tantieme folyósítására sem került sor, mert a fenforgó viszonyok miatt az üzletvitel számára az intézet

belső erősítésének szempontjai voltak irányadók. A tavalyi mérlegadatokkal összehasonlítva a takaré- és folyószámlabetétek állománya 181.5 millióról 199.2 millió pengőre emelkedett. Az egyéb hitelezők tétele 7.2 millióval, a külföldi kezességek összege 11.4 millió pengővel csökkent. A pénztári készletek és girókövetelések 1.2 millióval, az adósok és a váltótárca 216.1 millió pengővel csökkent. Az intézet élénk tevékenysége a folyó banküzlet terén nemcsak az ügyfelek számláinak megnövekedett számában, hanem a for-

galom emelkedésében is kifejezésre jut. Az üzleti terjedelem növekedése azon sokoldalú kapcsolatok gondos ápolásának eredményeként értékelhető, amelyek az intézetet a mezőgazdasághoz, a kereskedelemhez és az iparhoz fűzik.

A kivételre kerülő kukoricát erős devizákban kell kifizetni. Az Argus című gazdasági szaklap szerint a Nemzeti Bank elrendelte, hogy a Magyarországra és Ausztriába exportálásra kerülő kukorica ellenértékét az exportőrök kötelesek erős devizákban előre kifizetni a jegybanknál.

Bánsági képviselők a kisiparosok kongresszusán. A kisiparosok országos szövetsége március 1-én és 2-án Bucurestiben kongresszust tart. A napirenden az új ipartörvény, a kisiparosok által követelt iparkamarák felállítása, az adók leszállítása, a betegpénztári járulékok csökkentése, a kisiparosok hitelgyeinek kielégítése és több más fontos kérdés szerepel. Timisoaráról Olariu Petre ipartestületi elnök, Gajo András titkár, Bandu Demeter és Julitan Romulus választmányi tagok vesznek részt a kongresszuson.

A lugoji kereskedelmi és magánalkalmazottak szindikátusa most tartotta meg tisztújító közgyűlését, amelyen a következő tisztikart választották meg. Elnök Cheveresan Victor, alelnök Martin Lajos és Zöld József, titkár Garda Petru, pénztáros Emánuel János, ház- és nagy Pichler Adolf, ellenőrök Traian Iosif, Lindner Béla és Frank Jenő. A választmány tagjai Popescu Romulus, Voda Vasile, Puiu Ioan, Hentz Viktor, Bender Márton, Prém József, Sosdean Emil, Neidich Henrik, Groszmann János, Rujoni György, Dán József, Lind Gusztáv és Werner Ferenc.

Szövetkezeti alapon létesülő faterlep. A helybeli II. kerületi takaré- és hitelszövetkezet most tartotta meg harmadik rendes évi közgyűlését szásznyolcvan igazolt részvevő jelenlétében. A közgyűlés keretében a II. kerületi polgárok kívánására egy faterlepnek szövetkezeti alapon való megalakítását is kimondták. A megalakuló faterlep részvevőinek jegyzése a közgyűlés után olyan nagy mértékben kezdődött meg, hogy rövidesen megtartják a szövetkezeti faterlep alakuló közgyűlését. Az ötszáz leírt részvevőket részletekben is lehet befizetni minden szerdán és szombaton este 7—9 óra között a takaré- és hitelszövetkezet II. kerületi Stefan cel Mare 25 szám alatti hivatalos helyiségében.

A kisántant gazdasági konferenciája. A kisántant gazdasági tanácsának konferenciáján különböző bizottsági ülések után most tartották meg az első teljes ülést. Ezen tizenhét határozati javaslatot olvastak fel. A forgalmi kérdésekre és a turisztikára vonatkozó határozatokat azonnal elfogadták, a többi fölött azonban megindul a vita.

Szünetel a forgalom a gabonapiacra. A bánsági gabonapiacra az irányzat nagyon lanya, csupán az árpa szilárd. Az üzleti forgalom szinte szünetel. A piaci árak a következők: bánsági buza 440, torontáli buza 450, tengeri 285, zab 330, takarmányárpa 300, tavaszi árpa 320, korpa 250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 870, nagymalmi liszt 900, tökmag 750, napraforgómag 550, cirok-mag 230, muharmag 600 és lucerna széna-liszt 240 lei száz kilónként. A lóheremag 32 és a lucernamag 30 lei kilónként.

### APROHIREDETESRE

#### LEGALKALMASABB

#### A DÉLI HIRLAP

### Félegyházi András

## Luptmann utja a villamosszéki

A DÉLI HIRLAP eredeti regénye (Utánnyomás tilos.)

— Bizonyosan jól, ha te mondd — hejt az asszony.  
— Még egy keveset beszélgettek. Az asszony közölte akkor, hogy visszavonul. Egy kicsit olvas, aztán lefekszik. Társaságban megjegyezte:  
— A fürdő kész, kedvesem. Tudom, hogy ilyenkor kedvedre a langyos fürdőt.  
— Köszönöm, learing.  
— Az asszony elhagyta a nappalit. Lindbergh még néhány szippantást vett, aztán letette a pipát és átvonult a szobába.  
— A langyos víz valóban jól esett. Utána meg frissült.  
— Nem érzett még kedvet a lefekvéshez. Ement a könyvtárszobába.  
— Előszedett néhány könyvet, tervet, amelyet Ezek mind hozzátartoztak az új tervéhez, amelyek megvalósítása most már nem várta magára sokáig. Munka közben néhányszor felpillantott a szoba mennyezetére. Mintha keresztné akarna nézni rajta. Eppen fölötté a gyermekszoba.  
— Fölöttem alszik a kisfiam, — gondolta magában.  
— Tanulmányozása közben egyszerre kialszós zajra riadt föl. Valami puffanást érzett odakint.  
— Érdekes, — gondolta magában — valaha egy láda narancsot ejtettek volna el.

Sem akkor, sem pedig később soha nem tudott magának számot adni arról, hogy miért éppen narancsláda jutott eszébe.

Fülett.  
— A tompa zaj nem ismétlődött meg. Semmi neszt nem hallott kívülről.  
— Hallucináltam, — gondolta magában és tovább dolgozott.

Üres papírt tett maga elé. Ceruzát vett a kezébe. Számolt és rajzolt.  
— A könyvtárszoba falán függő nagy ingaóra tizedt ütött.

Lindbergh ezredes arra gondolt, hogy könyveit és jegyzeteit elrakja, aztán maga is a hálószobába megy.

Már ki is keresett magának valami könnyű stílusú könyvet, hogy abban még egy kicsit olvasson, mielőtt elalszik.

Abban a pillanatban hirtelen feltárult a könyvtárszoba ajtaja.

Betty, a bébi skót dajkája, állott a küszöbön.

Arca rettenetesen feldúlt állapotban volt.

Amikor Lindbergh rápillantott, szinte megijedt. Nyomban érezte, hogy valami nagy szerencsétlenség történt.

— Mi baj, Betty? — kérdezte.  
— A dajka fűrészszélen körülnézett.

— Nem hozta le a mister Lindbergh magához a kis bétit?

— Miért hoztam volna le? Tudja, hogy sohasem háborgatom a gyermek álmát.

— Azt gondoltam, hogy mégis lehozta, mert a gyermekszobában nincsen.

Lindbergh felhördült:  
— Nincsen?

Választ sem várt a kérdésre. Felugrott és kirohant a szobából. Ugy féltelökte Bettyt, hogy az majd felbukott.

Lindbergh a hallba futott és aztán felszaladt a lépcsőn az emeletre. Három-négy lépcsőfokot is áfugrott egyszerre.

A gyermekszoba ajtaja nyitva állott s a villany égett. Ugy hagyta el a szobát az imént a meglepett dajka, amikor benézett oda.

Odaugrott a bölcsőhöz.  
A bölcső üres volt.

Párnák és kis ruhadarabok feküdtek szerte a padlón.

Az a gondolata támadt, hogy hátha a gyermek felébredt, fölállott, kibukott a bölcsőből és alája gurult.

Lehajolt, de a bölcső alatt sem látott semmit.

Vadul s kétségbeesetten tekintett szét a szobában.

Akkor vette észre, hogy az egyik ablak nyitva áll.

Ebben a pillanatban lépések zaját és sikoltozást hallott a lépcső felől.

A felesége, akit Betty szintén értesített már a gyermek eltűnéséről, sietett fölfelé.

A sikoltozó anya térdre vetette magát az üres bölcső előtt és kezeit tördelve kiáltozta:

— My baby! O, may baby!

Lindbergh tekintete újból körüljárt a szobában. Akkor a másik ablak párkányán papíroszt látott. Felkapta. Néhány sornyi szöveg volt a papíron. Türelmetlen volt, hogy elolvassa az egészet. Csúpan egy szám ötlött belőle a szemébe. A szám ez volt:

— Ötvenezer dollár.

Feltűnő volt ez azért is, mert háromszor húzták alá.

Most már tudta, hogy mi történt.

Tudta, hogy kisfiát gyermekrablók vitték el.

— Kidnapperek jártak itt, — mondta adáz dühvel.

A következő pillanatban azonban már kirohant a gyermekszobából, ahol a felesége még mindig keservesen jajgatott a bölcső előtt.

Lefutott az udvarra és torka szakadtából kiáltott:

— Weatley! Hello, Weatley!

Weatley volt Lindbergh gazdasági tanácsja, aki a villa közelében egy melléképületben lakott. A kiáltásra csakhamar előkerült és megborzadt, amikor Lindbergh feldúlt arcát megpillantotta. Nem volt ideje megkérdezni, hogy mi történt, mert Lindbergh máris megszólalt:

— Weatley, kidnapperek elrabolták a gyermeket. Hamar telefonáljon a rendőrségre.

A lárma összecsendült az egész családság. Amikor meghallották, hogy mi történt, ahányan voltak, annyiféle futottak keresni a gyermeket.

Lindberghnek sem volt nyugta, hogy a rendőrség érkezését tétlenül várja be. Kihozta a vadászfegyverét és kétségbeesetten, fiacskája nevét kiáltozva kutatta végig a kertet és a kerten túli mezőt.

Sehol semmi nyomot nem talált. Nemsokára autótülkölés hallatszott.

— Megérkezni a rendőrség, mister, — jelentette a néger Sam, aki Lindberghhez futott a kertbe.

Lindbergh a villába sietett. A hallban három férfit talált. Ezek közül az egyik eléje lépett és bemutatkozott:

— Whiteman rendőrbiztos vagyok, ez a két ur a két segédem. Már tudjuk, hogy miért hívtak. Legyen szives, mister Lindbergh, mondja el néhány szóval, hogy mit tud az esetről.

(Folyt. köv.)

Egyes szövegekre 3 lej: vastagabb betűvel 5 lej. Álláskeresők szavankint 2 lej fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegűvel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

**Legelőssőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény**

Apróhirdetéseket felvevő Csató Déli Hirlap kiadóhivatala, Ploiești, L. C. Brătianu 4. Fabrică: Kardos trafik, Piața Traian és Str. Mercatorok. Principele Carol: March trafik, Piața Kifti. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

## Alkalmazás

Leépített 37 éves tisztviselő, 12 évi praxissal, a bank és kereskedelmi szakma összes ágaiban járatos, bírja a román, magyar és német nyelvet, szerény fizetésért, irodai, vagy bizalmi alkalmazást keres. Megkeresések e lap kiadójába kéretnek „Lelkiismeretes” jellegűre. (3935)



**OLLA**  
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

## Állást keres

Gazdaságba kerestetik nős kovács, aki szántómotorok kezeléséhez ért és egy majoros gazda. Vidághin gazdaság, Beregsau. (3944)

**Kombinéfűzők Princessfűzők**

Orvosiilag rendelt baskötők, alkalmi fűzők, melltartók

**„Sanitaria” Timișoara**  
Bulev. Berthelot 21  
Telefon 23-95



**ENGEL ENDRE**  
fotóriporter

ékesíti a nagyérdemű közönséget, jóakaróit és barátait, hogy működését a

**POLYFOTO-műteremben**  
Timișoara I., Bulev. Regele Ferdinand 8  
folytatja és ezúton kéri további szíves támogatásukat.

**Magyar Könyvujdonságok!**  
A Déli Hirlap előfizetőinek kedvezmény!

Platonov: Oroszország története  
Bozzay: A tizenöt éves felelés  
Brehm: A kétféjű sas lehull  
Hilton: A kék hold völgye  
Buck: A három tü  
Bottome: Orvosok  
Márai: Válás Budán  
Kassák: Három történet  
Neumann: Új cézár  
Solochow: Csendes Don II  
Jelusch: Caesar

Kaphatók a  
**CULTURA**  
könyvkereskedésben  
Timișoara IV., Bulev. Carol 16.  
Telefon: 15-07

## Bakás

1 szoba, előszoba és fürdőszobából álló garzon lakás új villában, I., Str. Toma 8, március 1-re kiadó. Információk a fenti címen. (3938)

Igen olcsón kiadó elköltözés miatt 5 szobás összkomfortos lakás, II., Str. Petru Teglea 1, földszint jobbra. (2052)

Modern egy és két szobás lakások, fürdőszobával, május 1-re kiadók. III., Str. Romulus 78. (3939)

Olcsón kiadó május 1-re az I. kerület Str. Paul Chinezul 6. számú házban 3 szobás lakás. Bővebbet ugyanott. (3948)

Szép 2 szobás lakás, elő- és fürdőszobával, április 1-re kiadó. III., Piața Crucii 2. (3947)

Háromszobás modern utcai lakás, parkett, fürdő- és cselekszoba május 1-re kiadó. Weisz, IV., Splaiul Tudor Vladimirescu 31 (volt Gen. Foch). Telefon 19-98. (3892)

Garzon-lakás modern 1 szobás, elő- és fürdőszobával, a II. kerület központjában, március 1-től kiadó. II., Str. Moise Nicoara 8. Bővebbet Grossmann bőrkereskedés, II. ker. szerb templom mellett. Telefon 2-26. (3916)

## Adás-vétel

Megvételre keresek használt, de kifogástalan Super-rádiót. Címeket a kiadóba kérek. (252)

Régi ritört aranyfogsorokat és fogakat eddig még el nem ért magas áron kizárólag „Ora Fixa”-cégnél értékesítheti. IV., Str. Brătianu 31. (3924)

**Földszintes bérház**  
az I. kerületben azonnal eladó.  
Cím:  
**„Tara”-nyomda**  
I., Strada Mateiu Corvin 3. sz.

Rádió-készülék új modell, kényelmes részletre fizethető. Két éves modell kiárusítási áron. Jöjjön még ma! Keeskeméti műszerész, javítóműhely, Timișoara I., Bulev. J. G. Duca. (96)

Nagy takaréktűzhely jó állapotban, esetleg kifőzdének, vagy vendéglőnek is alkalmas, jutányosan eladó. III., Str. Triumfului 11. (3910)

Ottománt használt, de kifogástalan állapotban lévő, megvételre keresek. Címeket a kiadóba kérek. (2058)

## Különféle

Sorsjegyek a Román Allani Osztály... játék első tályához már megérkeztek és 1.apha közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban, Timisoara, Piața Kifti Diszkréció biztosítva. Sorsjegyek árai: 1 lei 200.—, 1/2 lei 400.—, 1/4 lei 800.—. Várható pénz előre való beküldése plus 8. portó melléklése mellett küldjük. (3926)

Hölgyek figyelmébe! Harisnyaszem-felszedést pontosan és olcsón vállalok. Cím a kiadóban.

Különféle fehérneművarrást vállal elsőrendű fehérnemű-varrónő. III., Str. Romulu- 72.

**„Charitas” Ünsegélyző Egyesület**  
**Meghívó**  
Van szerencsénk a f. tagokat az év első évétől kezdve 1936. március hó 15-én, délután 4 órakor a sörgyár termében, Timișoara, Str. Ștefan cel Mare 28. sz. alatt tartandó

**Évi rendes közgyűlés**  
tisztelettel meghívni.  
Amennyiben a közgyűlés ezen a ponton határozatképtelen volna, ugyan 1936. évi március hó 22-én ugyanahelyen és időben, valamint ugyanazon napirenddel és a jelenlévő tagok mára való tekintet nélkül megtartva. (Miniszteri rendelet értelmében)  
A közgyűlésen csakis a tagsági kártyával felmutatása ellenében vehet részt és gyakorolható a szavazati

- Napirend:**
1. Elnöki megnyitó és két jegykönyv hitelesítő megnevezése.
  2. Évi jelentés és az 1935. évi mérleg előterjesztése.
  3. A felügyelőbizottság jelentése.
  4. 1936. évi költségvetés.
  5. Az új választmányi tagok és a felügyelőbizottság választása.
  6. Indítványok.
- Timișoara, 1936 február 9.

**Az elnökség**

**HA** olcsó lapot akar  
jó lapot akar  
friss lapot akar  
magyar lapot akar  
hű barátot akar  
ingyen naptárt akar

íjesszen elő a DÉLI HIRLAP-ra. Kérjen mutatványszámot

**Megsokszorozza keresetét, ha a Növényvédelem és Kertészet tanácsai alapján kezeli gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.**

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):  
negyedévre 100— lej  
félévre 200— lej  
egész évre 400— lej

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:  
Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi **4 könyvet** Horn: Gyümölcsfák nyeseése — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői **önköltségi áron 80— leiert kapják.**

Még ma kérjen ingyen mutatványszámot (5 lej bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timișoara. Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.



**Fordító-irodám**  
I., Piața Brătianu 2 sz. alatt, (A Déli Hirlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvekre.

**N. MAGDU**  
román nyelv és gyorsírás tanár Budapesten és Timișoara város volt első fordítója